

Stomatologia 21 gedragscode



- ☐ De principes van de gedragscode voor tandartsen
- ☐ Lees en begrijp geselecteerde fragmenten uit de gedragscode

De kwalitatieve zorgverlening	<i>(Świadczenie opieki wysokiej jakości)</i>	De geïnformeerde toestemming	<i>(Świadoma zgoda pacjenta)</i>
De deskundigheid	<i>(Kompetencje zawodowe)</i>	Het respect voor de patiënt	<i>(Szacunek dla pacjenta)</i>
Het professionele gedrag	<i>(Zachowanie zawodowe)</i>	De non-discriminatie	<i>(Niedyskryminacja)</i>
De collegialiteit	<i>(Koleżeństwo zawodowe)</i>	De dossiervoering	<i>(Prowadzenie dokumentacji)</i>
De beroepsverantwoordelijkheid	<i>(Odpowiedzialność zawodowa)</i>	Een toeslag voor tandheelkundige handelingen	<i>(Dopłata za zabiegi stomatologiczne)</i>
Het tuchtrecht	<i>(Prawo dyscyplinarne)</i>	Een PLO (occlusaal ontlastingsplan)	<i>(PLO (plan odciążenia okluzijnego))</i>
Het beroepsgeheim	<i>(Tajemnica zawodowa)</i>	Een pulpa-overkapping	<i>(Pokrycie miazgi (pulpotomia))</i>
De informatieplicht	<i>(Obowiązek informacyjny)</i>	Een endodontische herbehandeling	<i>(Ponowne leczenie endodontyczne)</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| a. de deskundigheid | 1. vertrouwelijkheid van informatie |
| b. het professionele gedrag | 2. netjes gedrag op het werk |
| c. de beroepsverantwoordelijkheid | 3. goede vakkennis |
| d. het beroepsgeheim | 4. verantwoordelijkheid in je beroep |

a-3 b-2 c-4 d-1 e-?



2. Streszczenie: Kodeks postępowania dla dentystów (teczka gabinetu) (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: kwalitatieve, respect, beroepsgeheim, toeslag, dossier, patiënt, deskundigheid, toestemming

In onze praktijk volgen we de gedragscode voor tandartsen. Het doel is _____ zorg. Je werkt alleen binnen je _____. Je legt de behandeling rustig uit en controleert of de _____ het begrijpt. Voor je begint vraag je _____. Je behandelt iedereen met _____ en discrimineert niet.

Je gaat zorgvuldig om met gegevens. Het _____ is volledig en duidelijk: wat er is gedaan en wat is afgesproken. Je deelt informatie alleen met collega's die bij de zorg betrokken zijn; dat valt onder het _____. Bij vragen over tarieven en prestatiecodes, bijvoorbeeld een _____, bespreek je dit vooraf zodat de patiënt weet wat het kost.

W naszej praktyce przestrzegamy kodeksu postępowania dla dentystów. Celem jest bezpieczna i dobra opieka. Pracujesz tylko w ramach swoich kompetencji. Wyjaśniasz leczenie spokojnie i sprawdzasz, czy pacjent to rozumie. Zanim zaczniesz, prosisz o zgodę. Traktujesz wszystkich z szacunkiem i nie dyskryminujesz.

Postępujesz ostrożnie z danymi. Dokumentacja jest kompletna i przejrzysta: co zostało zrobione i co uzgodniono. Udostępniasz informacje tylko współpracownikom zaangażowanym w opiekę; to podlega tajemnicy zawodowej. W przypadku pytań dotyczących stawek i kodów świadczeń, na przykład dopłaty, omawiasz to wcześniej, aby pacjent wiedział, ile to kosztuje.

1. Noem twee dingen die je volgens de tekst moet doen voordat je met een behandeling begint.

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

De spreker zegt dat het team eerst uitlegt wat er gebeurt en daarna toestemming vraagt.

Prawda Fałsz

☐
☐


De spreker zegt dat patiëntinformatie vrij gedeeld mag worden binnen de praktijk.

☐
☐

De spreker meldt dat er soms een extra toeslag wordt gerekend voor tandheelkundige handelingen.

☐
☐

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Volgens de gedragscode _____ de tandarts de behandeling rustig uit aan de patiënt.

(Zgodnie z kodeksem postępowania dentysta spokojnie wyjaśnia pacjentowi przebieg zabiegu.)

a. legt

b. leggen

c. legde

d. leg

2. De assistent _____ of de patiënt al geïnformeerde toestemming heeft gegeven voor de behandeling.

(Assistent pyta, czy pacjent już wyraził świadomą zgodę na zabieg.)

a. vraag

b. vraagt

c. vragen

d. vroeg

3. In deze praktijk _____ we het beroepsgeheim en delen we geen patiëntgegevens met anderen.

(W tej praktyce zachowujemy tajemnicę zawodową i nie udostępniamy danych pacjenta osobom trzecim.)

a. bewaar

b. bewaren

c. bewaarde

d. bewaart

1. legt 2. vraagt 3. bewaren

5. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi

a. Patiënt vraagt om dossier

Assistente (balie): Goedemorgen. U wilt uw dossier meenemen? Mag ik even uw legitimatie zien, dat hoort bij het beroepsgeheim.

(Dzień dobry. Chce Pan zabrać swoją dokumentację? Czy mogę prosić o okazanie dowodu tożsamości — to część obowiązków wynikających z tajemnicy zawodowej.)

Patiënt:

1. _____

Assistente (balie): Dat kan. Volgens onze informatieplicht leg ik eerst uit wat in het dossier staat en ik maak een kopie voor u.

(To jest możliwe. Zgodnie z naszym obowiązkiem informacyjnym najpierw wyjaśnię, co znajduje się w dokumentacji, a potem zrobię dla Pana kopię.)

Patiënt:

2. _____

b. Toeslag en toestemming bespreken

Tandarts: 3. _____



Patiënt: *Ja, maar ik wil eerst weten wat u precies gaat doen en of het pijnlijk is.
(Tak, ale najpierw chcę wiedzieć, co dokładnie będzie robione i czy to będzie boleć.)*

Tandarts: 4. _____

Patiënt: *Is er ook een toeslag voor deze tandheelkundige handeling?
(Czy za ten zabieg jest też dopłata?)*

Przykładowe odpowiedzi:

1. Ja graag. Ik ga naar een andere tandarts en wil weten wat er precies in mijn dossiervoering staat. 2. Dank u. Kunt u de kopie vandaag klaarleggen, dan kom ik later terug? 3. Ik stel voor een pulpa-overkapping te doen, dat is nodig voor kwalitatieve zorgverlening; gaat u akkoord? 4. Dat hoort bij de geïnformeerde toestemming: ik leg stap voor stap uit wat ik doe en welke risico's er zijn.

6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

Ik leg uit dat... / Volgens de richtlijnen moet ik... / Ik luister eerst en leg daarna uit...

1. Wat leg je een patiënt kort uit voordat je met een tandheelkundige behandeling begint, en waarom is dat belangrijk?

2. Een patiënt heeft een vraag over de rekening of een toeslag; hoe reageer je professioneel en los je het rustig op?

7. E-mail

Onderwerp: Vraag over rekening en toestemming

Beste praktijk,

Vorige week had ik een behandeling bij dr. Jansen. Ik zie nu op de rekening een **toeslag**. Dat stond niet duidelijk op de begroting. Ook wil ik weten of ik eerst **toestemming** moet geven als er extra kosten zijn.

Kunt u uitleggen waarom deze toeslag is gerekend en hoe u mij vooraf informeert?

Met vriendelijke groet,

Mark de Vries

Napisz odpowiednią odpowiedź: *Dank u wel voor uw e-mail. / De toeslag is gerekend omdat... / Wij informeren u vooraf en vragen uw toestemming.*
